



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R0,70

WINDHOEK — 2 April 1993

No. 619

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R45,00 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	12,00
Deeds: Lost documents	22,00
Business notices	18,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	8,00
Third party insurance claims for compensation ...	9,00
Insolvency Act and Company Acts Notices: J.28, J. 29. Forms 1 to 9	15,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions)	108,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	8,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	3,00
Butchers' notices	18,00
Lost life insurance policies	8,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	40,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	90,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	120,00

Trade marks in Namibia	40,00
Liquidators' and other appointees' notices	25,00
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Sales in execution	65,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	22,00
76 to 250 words	54,00
251 to 350 words	82,00
ORDERS OF THE COURT:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	50,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	120,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	120,00
Extension of return date	15,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	15,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R3,00 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

478/92 KAMFER Elias Lourens, 410312 50 0200 4, Aus. Bethanie, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

544/92 KÜSTNER Irma, 120817 01 0010 8, Swakopmund. Waldemar Ernst Erich Küstner, 061027 01 0007 3, Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

346/90 AUGUSTYN John Christian, 330821 50 1600 1, Henties Bay. Maria Elizabeth Helena Augustyn (born Basson), 310601 01 0011 5, Supplementary. Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

525/9 BECKER Peter Franz Joseph, 271118 01 0010 0, Windhoek. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

420/92 KLEINHANS Johannes Meintjies, 320221 01 0013 5, Windhoek. Supplementary. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

105/92 VAN NIEKERK Hendrik Cornelius, 140927 01 0008 5, P.O. Box 255, Keetmanshoop. Second. Keetmanshoop. W.F. Kotze, c/o Keetmanshoop Beleggings Maatskappy (Edms) Bpk., P.O. Box 876, Keetmanshoop.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN
DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

MULLER Michael John, Windhoek, 21 March 1954, 540321 08 0023 3, No. 16 Makriel Street, Vineta, Swakopmund, 12 October 1992. Magdalena Waltraut Muller (née Johr), 20 August 1957, 570820 00 1608 0. Magdalena Waltraut Muller (née Johr), P.O. Box 27, Swakopmund. 21 days.

101/93 KATZUR Rudolf Otto Fritz, Windhoek, 14 December 1922, 221214 01 0009 8, Mattenklodt Street, Windhoek, 24 February 1993. Commercial Bank of Namibia Limited, P.O. Box 1, Windhoek.

98/93 VAN RENSBURG Carel Marthinus, Windhoek, 28 April 1951, 510428 01 0014 2, No. 12 Arno Court, Windhoek, 15 February 1993. K. Nieft, c/o Nambank Trust (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

122/93 SCHWARTING Theodor Arnold, Windhoek, 1 April 1921, 210401 01 0002 9, Farm Omenje, District Omaruru, 10 March 1993. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

79/93 OOSTHUIZEN Jan Adriaan, Windhoek, 8 November 1929, 291108 01 0004 7, Usakos, 29 January 1993. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER
OF BUSINESS LICENCE

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made at the next quarterly sitting of the Licensing Court, Mariental, for the transfer of the **General Dealer Licence** held by **MICHAEL M. EMMET** and who traded as **NAMFURN** at Erf No. 213, Lang Street, Mariental, to **GEORGE WILLEM ROUX** who will trade as **G & L MEUBELEERDERS** on the same Erf for his own account.

DATED at MARIENTAL this 10th day of March 1993.

VAN HEERDEN, LIEBENBERG & CO.
ATTORNEYS
School Street
P.O. Box 13
Mariental

NOTICE

IRO PROPERTIES (PROPRIETARY) LIMITED
(IN VOLUNTARY LIQUIDATION)

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to Section 406(3) of the Companies Act, 1973, that the First and Final Liquidation and Distribution account of the above company will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court, Windhoek, for a period of 14 (fourteen) days from 2 April, 1993.

LORENTZ & BONE
Standard Bank Chambers
Independence Avenue
P.O. Box 85
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made at the next sitting of the Licensing Court at Windhoek on the 5th day of May 1993, for the transfer of a **General Dealer's Licence (Retail)** held by **H.M. DE SOUSA**, who trades as **SALON MARI** at Erf 242, John Meinert Street, Windhoek, Namibia to **M. DEYSEL**, who will trade under the same style and erf for her own account.

DATED at WINDHOEK this 16th day of March 1993.

A. VAATZ
PER: B. GREYVENSTEIN
66 Bismarck Street
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made at the next sitting of the Licensing Court at Windhoek on the 5th day of May 1993, for the transfer of a **General Dealer's licence (Retail)** held by **KNUTT FREDERICK WITTSACK**, who trades as **AFRICAN CYCLES** at Erf 261, Tal Street, Windhoek, Namibia, to **HELMAR RUNGE** and **HERALD WILKENS**, who will trade under the same style and on the same erf for their own account.

DATED at WINDHOEK this 16th day of March 1993.

A. VAATZ
PER: B. GREYVENSTEIN
66 Bismarck Street
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY Plaintiff
and
DAVID BASSON Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on the 6th day of November 1992, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of Keetmanshoop on Friday, the 26th day of April 1993, at 10:00, in front of the Magistrate's Court, Keetmanshoop.

CERTAIN Erf No. 140, Keetmanshoop Township;

SITUATE In the Municipality of Keetmanshoop Registration Division "T".

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Keetmanshoop and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmbly & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK this 23rd day of March 1993.

(Sgd.) E.H. PFEIFER
FISHER, QUARMBLY & PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
108 SWABS Building
Post Street
Windhoek

NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE that fourteen (14) days after publication of this notice, application will be made to the Licensing Court of Omaruru, held at Omaruru, for the transfer of the **General Dealer, Patent Medicine, Aerated and Mineral Water licences** held by **IMMANUEL KAUVÉE** trading under the name and style of **DAMARA HULPWINKEL** on Farm Okombahe, Omaruru district, to **SEBEDIUS KANGU TJAUIRA** who will continue to carry on business on the same premises under the name and style of **NAMIBIË HULPWINKEL** for his own account.

A. DAVIDS & CO.
ATTORNEY FOR APPLICANT
P.O. Box 11
Otjiwarongo

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

NAMIB BUILDING SOCIETY Plaintiff
and
MARIA MAGDALENA MUNGUNDA Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement of the above Honourable Court in the above action, a sale without reserve will be held by the Deputy Sheriff, Windhoek, at Erf 3951, No. 3 Pullmann Street, Windhoek North, on 10 April 1993, at 09:00, of the undermentioned property:

CERTAIN Erf 3951, No. 3 Pullmann Street, Windhoek North;

SITUATE In the Municipality of Windhoek (Registration Division "K");

MEASURING 739 square metres;

IMPROVEMENT Three-bedroom dwelling house with sitting-room, dining-room, kitchen with pantry, one bathroom and separate toilet, single garage and servant's quarters.

TERMS 10% of the purchase price and the auctioneer's commission must be paid on the date of the sale. The further terms and conditions of the sale will be read prior to the auction and lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff, Windhoek, and at the offices of the execution creditor's attorneys.

DATED at WINDHOEK this 9th day of March 1993.

DR. WEDER, KRUGER & HARTMANN
W.H. DICKS
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
Nimrod Building
Casino Street
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
SIMSON KOROKUEE	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on the 19th day of February 1993, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of Windhoek on Thursday, the 22nd day of April 1993, at 09:00, at Erf No. 2071, Khomasdal Township, (Extension No. 12), Petronella Strauss Street, Windhoek.

CERTAIN Erf No. 2071, Khomasdal Township,
(Extension No. 12);

SITUATE In the Municipality of Windhoek
Registration Division "K".

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Windhoek and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK this 24th day of March 1993.

(Sgd.) E.H. PFEIFER
FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
108 SWABS Building
Post Street
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
MANFRED ERNST GEIGER	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on the 19th day of February 1993, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of Windhoek on Thursday, the 22nd day of April 1993, at 09:30, at Erf No. 4595, Khomasdal Township, (Extension No. 1), Franc Street, Windhoek.

CERTAIN Erf No. 4595, Khomasdal Township,
(Extension No. 1);

SITUATE In the Municipality of Windhoek
Registration Division "K".

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Windhoek and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK this 24th day of March 1993.

(Sgd.) E.H. PFEIFER
FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
108 SWABS Building
Post Street
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
JEFFREY FUZILE KALIPA	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on the 24th day of July 1992, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of Windhoek on Thursday, the 22nd day of April 1993, at 10:00, at Erf No. 2580, Wanaheda Township, (Extension No. 4), Omongo Street, Windhoek.

CERTAIN Erf No. 2580, Wanaheda Township,
(Extension No. 4);

SITUATE In the Municipality of Windhoek
Registration Division "K".

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Windhoek and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK this 24th day of March 1993.

(Sgd.) E.H. PFEIFER
FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
108 SWABS Building
Post Street
Windhoek

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **ALBERTINA NDINELAGO LUMBUKODHI**, residing at G7/7 Katutura, P.O. Box 7122, Tel. 219783, Katutura, and presently a student, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **TJIVAMBA** for the reason that **LUMBUKODHI** is my father's first name.

I previously bore the names **ALBERTINA NDINELAGO LUMBUKODHI**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **TJIVAMBA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) A.N. LUMBUKODHI

Dated: 12 March 1993

1090

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **ROSALIA HANGULA**, residing at Erf 7129, Shandubala, P.O. Box 61410, Tel. 219322, Katutura, and presently a student, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **HIPANGELWA** for the reason that **HANGULA** is my father's name.

I previously bore the names **ROSALIA HANGULA**.

I intend also applying for authority to change the surname of my two minor children to **HIPANGELWA**.

Any person who objects to our assumption of the said surname of **HIPANGELWA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) R. HANGULA

Dated: 16 March 1993

1093

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **SOPHIA MARGARETTE HEDWICH ROSE**, residing at No. 126 Klein Windhoek Weg, Windhoek, and employed as a Lector of Social Services at the University of Namibia, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **ROSE-JUNIUS** for professional reasons.

I previously bore the names **SOPHIA MARGARETTE HEDWICH ROSE**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **ROSE-JUNIUS** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) S.M.H. ROSE

Dated: 9 March 1993

1091

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **DANIEL PALIOHAMBAM GABRIEL**, residing at Shangrila Hostel at the University of Namibia, Private Bag 13301, Windhoek, and presently a student, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **NDANINGINA** for the reason that **GABRIEL** is my father's first name.

I previously bore the names **DANIEL PALIOHAMBAM GABRIEL**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NDANINGINA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) D. P. GABRIEL

Dated: 16 March 1993

1092

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **LUSIA NAMUENDA**, residing at Eenhana, P.O. Box 2006, Ovamboland, and employed as a Needleworker, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **NGONGA** for the reason that **NAMUENDA** is my father's first name.

I previously bore the names **LUSIA NAMUENDA**.

I intend also applying for authority to change the surname of my three minor children to **NGONGA**.

Any person who objects to our assumption of the said surname of **NGONGA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Ondangwa.

(Sgd.) L. NAMUENDA
P.O. Box 2006
Eenhana
Ovamboland
Dated: 18 March 1993

1094